

TITRES PROFESSIONNELS ET LEURS ABRÉVIATIONS OU INITIALES ¹

ATTENTION : Il existe aussi des abréviations et des initiales d'usage courant, il est donc recommandé de lire la note de bas de page à cet effet .²

Titre français	Titre anglais	Abréviation ou initiale	Disposition
Acupuncteur	Acupuncturist		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du <i>Code des professions</i>
Administrateur agréé, conseiller en management certifié	Chartered Administrator, Certified Management Advisor	Adm. A., C. Adm., C.M.C.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 i) du <i>Code des professions</i>
Agronome	Agrologist		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du <i>Code des professions</i>
Architecte	Architect		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du <i>Code des professions</i> Article 15 b) c) de la <i>Loi sur les architectes</i>

¹ Les articles 32 et 36 du *Code des professions* disent que nul ne peut utiliser un titre professionnel ou une abréviation mentionnés à ces dispositions pouvant laisser croire qu'il est l'un de ces professionnels ou s'attribuer des initiales pouvant laisser croire ce fait, s'il n'est pas détenteur d'un permis valide à cette fin et s'il n'est inscrit au tableau de l'ordre professionnel concerné.

² Il existe une pratique courante pour certains membres des ordres professionnels d'utiliser une abréviation plutôt qu'un titre professionnel. Citons, par exemple, le cas des ingénieurs qui se servent de l'abréviation « ing. » en français et « eng. » en anglais, ou celui des agronomes qui emploient l'abréviation « agr. ». **Pour connaître les usages appropriés, veuillez communiquer avec l'ordre visé. Il est aussi fréquent qu'un membre d'un ordre professionnel fasse suivre son nom des initiales du diplôme qu'il détient.** Par exemple, les médecins vétérinaires utilisent les lettres « D.M.V. » (doctorat en médecine vétérinaire) et les optométristes utilisent les lettres « O.D. » (doctorat en optométrie). Pour connaître la pratique ou les usages, veuillez communiquer avec l'ordre visé.

TITRES PROFESSIONNELS ET LEURS ABRÉVIATIONS OU INITIALES ¹

ATTENTION : Il existe aussi des abréviations et des initiales d'usage courant, il est donc recommandé de lire la note de bas de page à cet effet .²

Titre français	Titre anglais	Abréviation ou initiale	Disposition
Arpenteurs-géomètre ³	Land Surveyor		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du <i>Code des professions</i>
Audioprothésiste	Hearing-Aid Acoustician		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du <i>Code des professions</i>
Avocat, conseiller en loi, conseiller juridique, membre du Barreau, procureur ⁴	Advocate, Solicitor, Legal Adviser, Member of the Bar, Attorney, Lawyer	Me, Mtre	<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du <i>Code des professions</i> Article 136 a) b) de la <i>Loi sur le Barreau</i>
Chimiste, chimiste professionnel	Chemist, Professional Chemist		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du <i>Code des professions</i> Article 16 de la <i>Loi sur les chimistes professionnels</i>
Chiropraticien	Chiropractor		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du <i>Code des professions</i>

³ Le détenteur d'un permis restrictif peut toutefois porter le titre de « géomètre » ou en anglais « surveyor » (article 38 al. 2 de la *Loi sur les arpenteurs-géomètres*).

⁴ Le *Règlement sur la délivrance des permis spéciaux du Barreau du Québec* (2008, G.O. 2, 3014) prévoit les titres et les initiales que peuvent utiliser les titulaires des permis spéciaux suivants : permis spécial de conseiller juridique canadien, permis spécial de conseiller juridique d'entreprise et permis spécial de conseiller juridique étranger (Articles 8, 11 et 14 du *Règlement sur la délivrance des permis spéciaux du Barreau du Québec*).

TITRES PROFESSIONNELS ET LEURS ABRÉVIATIONS OU INITIALES ¹

ATTENTION : Il existe aussi des abréviations et des initiales d'usage courant, il est donc recommandé de lire la note de bas de page à cet effet .²

Titre français	Titre anglais	Abréviation ou initiale	Disposition
Comptable agréé	Chartered Accountant	C.A.	<ul style="list-style-type: none"> • Article 32 du <i>Code des professions</i> • Article 25 de la <i>Loi sur les comptables agréés</i>
Comptable général accrédité	Certified General Accountant	C.G.A.	<ul style="list-style-type: none"> • Article 36 b) du <i>Code des professions</i>
Comptable en management accrédité	Certified Management Accountant	C.M.A.	<ul style="list-style-type: none"> • Article 36 a) du <i>Code des professions</i>
Conseiller d'orientation, conseillère d'orientation, orienteur professionnel, orienteur	Vocational Guidance Counsellor, Guidance Counsellor	C.O., C.O.P., G.C., V.G.C., O.P.	<ul style="list-style-type: none"> • Article 36 g) du <i>Code des professions</i> • Articles 4 du Décret 1037-2000 publié à la <i>Gazette officielle du Québec</i> du 6 septembre 2000, p. 5751
Conseiller en ressources humaines agréé, conseiller en relations industrielles agréé	Certified Human Resources Professional, Certified Industrial Relations Counsellor	C.R.I., I.R.C., C.R.I.A., C.I.R.C., C.R.H.A., C.H.R.P.	<ul style="list-style-type: none"> • Article 36 f) du <i>Code des professions</i>
Dentiste	Dentist		<ul style="list-style-type: none"> • Article 32 du <i>Code des professions</i>

TITRES PROFESSIONNELS ET LEURS ABRÉVIATIONS OU INITIALES ¹

ATTENTION : Il existe aussi des abréviations et des initiales d'usage courant, il est donc recommandé de lire la note de bas de page à cet effet .²

Titre français	Titre anglais	Abréviation ou initiale	Disposition
Denturologue	Denturologist, Denturist		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du <i>Code des professions</i>
Diététiste, diététicien, nutritionniste	Dietician, Dietitian, Nutritionist	Dt. P, P. Dt., R.D.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 c) du <i>Code des professions</i>
Ergothérapeute	Occupational Therapist	Erg., O.T., O.T.R.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 o) du <i>Code des professions</i>
Évaluateur agréé, estimateur agréé	Chartered Appraiser, Chartered Assessor	E.A., C. App.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 j) du <i>Code des professions</i>
Géologue	Geologist		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du <i>Code des professions</i>
Huissiers de justice	Baillif		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du <i>Code des professions</i>
Hygiéniste dentaire	Dental Hygienist	H.D., D.H., R.D.H.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 k) du <i>Code des professions</i>
Infirmière, infirmier	Nurse		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du <i>Code des professions</i>
Infirmière auxiliaire, infirmier auxiliaire	Nursing Assistant or Licensed Practical Nurse	Inf. aux., n. ass't, I.A., I.A.D., I.A.L., L.P.N., N.A., R.N.A.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 p) du <i>Code des professions</i>

TITRES PROFESSIONNELS ET LEURS ABRÉVIATIONS OU INITIALES ¹

ATTENTION : Il existe aussi des abréviations et des initiales d'usage courant, il est donc recommandé de lire la note de bas de page à cet effet .²

Titre français	Titre anglais	Abréviation ou initiale	Disposition
Ingénieur, ingénierie, génie ⁵	Engineer, Engineering ⁵		<ul style="list-style-type: none"> • Article 32 du <i>Code des professions</i> • Article 26 de la <i>Loi sur les ingénieurs</i>
Ingénieur forestier	Forest Engineer		<ul style="list-style-type: none"> • Article 32 du <i>Code des professions</i> • Article 10 de la <i>Loi sur les ingénieurs forestiers</i>
Inhalothérapeute, technicien en inhalothérapie et anesthésie	Registered Respiratory Therapist, Technician in Inhalation Therapy and Anesthesia	Inh., R.R.T.	<ul style="list-style-type: none"> • Article 36 s) du <i>Code des professions</i>
Médecin	Physician		<ul style="list-style-type: none"> • Article 32 du <i>Code des professions</i>
Médecin vétérinaire	Veterinary surgeon		<ul style="list-style-type: none"> • Article 32 du <i>Code des professions</i>

⁵ Un technicien d'aéronef qui est titulaire d'une licence du ministère des Transports du Canada peut se désigner en anglais sous le titre de "aircraft maintenance engineer".

TITRES PROFESSIONNELS ET LEURS ABRÉVIATIONS OU INITIALES ¹

ATTENTION : Il existe aussi des abréviations et des initiales d'usage courant, il est donc recommandé de lire la note de bas de page à cet effet .²

Titre français	Titre anglais	Abréviation ou initiale	Disposition
Notaire, notaire public, notaire en exercice, conseiller juridique	Notary, Practicing Notary, Legal Adviser, Title Attorney	Maître, Me, Mtre	<ul style="list-style-type: none"> • Article 32 du <i>Code des professions</i> • Article 19 de la <i>Loi sur le notariat</i>
Opticien d'ordonnance	Dispensing Optician		<ul style="list-style-type: none"> • Article 32 du <i>Code des professions</i>
Optométriste, docteur en optométrie	Optometrist, Doctor in Optometry		<ul style="list-style-type: none"> • Article 32 du <i>Code des professions</i> • Article 24 de la <i>Loi sur l'optométrie</i>
Orthophoniste, audiologiste	Speech Therapist, Speech-Language Pathologist, Audiologist		<ul style="list-style-type: none"> • Article 36 m) du <i>Code des professions</i>
Pharmacien	Pharmacist		<ul style="list-style-type: none"> • Article 32 du <i>Code des professions</i>

TITRES PROFESSIONNELS ET LEURS ABRÉVIATIONS OU INITIALES ¹

ATTENTION : Il existe aussi des abréviations et des initiales d'usage courant, il est donc recommandé de lire la note de bas de page à cet effet .²

Titre français	Titre anglais	Abréviations ou initiales	Disposition
Physiothérapeute, thérapeute en réadaptation physique, thérapeute en physiothérapie, technicien en réadaptation physique, technicienne en réadaptation physique, technicien en physiothérapie et technicienne en physiothérapie	Physiotherapist, Physical Therapist, Physiotherapy, Physical Rehabilitation Therapist, Exercise Therapist, Therapist in Physical Rehabilitation	Pht., P.T., T.R.P., P.R.T.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 n) du <i>Code des professions</i>
Podiatre	Podiatrist		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du <i>Code des professions</i>
Psychologue	Psychologist		<ul style="list-style-type: none"> Article 36 e) du <i>Code des professions</i>
Psychoéducateur, psychoéducatrice	Psychoeducator	ps. éd., Ps. Ed.	<ul style="list-style-type: none"> Articles 5 du Décret 1037-2000 publié à la <i>Gazette officielle du Québec</i> du 6 septembre 2000, p. 5751
Sage-femme	Midwife		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du <i>Code des professions</i>
Technicien dentaire, technicienne dentaire	Dental Technician	T.D., T.D.C., D.T., C.D.T.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 l) du <i>Code des professions</i>
Technologiste médical	Registered Technologist, Medical Technologist	Tech. med., T.M., R.T., M.T.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 q) du <i>Code des professions</i>

TITRES PROFESSIONNELS ET LEURS ABRÉVIATIONS OU INITIALES ¹

ATTENTION : Il existe aussi des abréviations et des initiales d'usage courant, il est donc recommandé de lire la note de bas de page à cet effet .²

Titre français	Titre anglais	Abréviation ou initiale	Disposition
Technologue professionnel, technologue des sciences appliquées, technicien professionnel	Applied Sciences Technologist, Professional Technologist, Professional Technician	T. Sc. A., T.P., A. Sc. T., P.T.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 r) du <i>Code des professions</i>
Technologue en imagerie médicale ou technologue en radio-oncologie	Radiology Technologist		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du <i>Code des professions</i>
Traducteur agréé, traductrice agréée, terminologue agréé, terminologue agréée, interprète agréé, interprète agréée	Certified Translator, Certified Terminologist, Certified Interpreter	Trad. a., term. a., int. a., C. Tr., C. Term., C. Int.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 t) du <i>Code des professions</i>
Travailleur social, travailleuse sociale, thérapeute conjugal et familial, thérapeute conjugale et familiale, thérapeute conjugal, thérapeute conjugale, thérapeute familial, thérapeute familiale	Social Worker, Marital and Family Therapist, Marital Therapist, Family Therapist	T.S.P., P.S.W., T.S., S.W., T.C.F., T.C., T.F., M.F.T., M.T., F.T.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 d) du <i>Code des professions</i> Articles 4 et 5 du décret 1274-2001 publié à la <i>Gazette officielle du Québec</i> le 7 novembre 2001, p. 7494
Urbaniste	Urbanist, Town Planner, City Planner	Urb.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 h) du <i>Code des professions</i>

Compilation effectuée par Marc-Olivier Bisson
Direction des affaires juridiques
2011-03-31